Cīrkāḻi, Brahmapurīśvara, time of Rājarāja, year 3, day 219

Uthaya Veluppillai and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCirkali00035

Repository: Cīrkāḻi (tfa-cirkali-epigraphy)

File path: DHARMA_INSCirkali00035.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:41 (9ff78b7), last modified 2026-09-29 11:09 (9417b16)

Summary

...

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈Block 1〉 〈1〉 **svasti śrī**

tiri-puvaṉa-c-cakkarava〈r〉ttikaḷ〈2〉 **śrī**-Irā**ja**rā**ja**-tēvarkku yāṇṭu 3-Āvatu〈3〉ḷ 2 100 10 9-l

Irā**jā**d**hi**rā**ja**-vaḷaṉāṭṭu-t tiru-k-kaḻuma〈4〉[la]-¡ṉ!〈n〉āṭṭu-t tiru-k-kaḻumalattu Āḷuṭaiya-piḷ[ḷ]ai〈5〉yār tiru-k-kōyil mutal **prā**kārattu tirumatiṉ ti[ru]〈6〉-paṇikku

kaṅkai-koṇṭa-cōḻapurattu kaṅ[k]ai〈7〉-koṇṭa-cōḻaṉ tiru-matiḷukk-uḷḷ¡u!〈a〉 vaṭak-ū〈Block 2〉〈8〉ṟ(i)l Uttama-cōḻa-p-peru¡ṉ!〈n〉-teruvil vāṇa〈9〉-māḷikai Uṭaiyāṉ vempaṉ vaiciyār〈10〉 makaṉ Ārampūṇṭāṉ It-tiru-p-paṇikku [...]〈11〉ñca-calākai Accu Iru-nūṟu Ivaṉ Akam-uṭaiyā〈12〉[11+] tiru-p-paṇi-k kuṭal-āka ku [...]〈13〉 Iṭṭu māṟi poṉ Aṟu kaḻañcum Ivaṉ aṭi piraḷa [...]〈14〉 mayai viṟṟa Eṭṭu māṟi poṉ Aṟu kaḻañcum

Bibliography

Reported in ARIE 1918–19 (ARIE/1918-1919/B/1918/388).

Edited, with summary, in Veluppillai 2013 (CEC 35), based on autopsy, photos (U. Veluppillai, 2005), and ASI transcript (consulted in Mysore).

This edition by Uthaya Veluppillai (2024). Curated by Emmanuel Francis.

Primary

[UV] Veluppillai, Uthaya. 2013. “Cikāḻi : hymnes, héros, histoire. Rayonnement d’un lieu saint shivaïte au Pays Tamoul.” These de doctorat, Paris 3. Paris. [URL]. Pages 331–332, item 35.

Secondary

ARIE 1918–19. *G.O. No. 1003, 16th August 1919. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1918-1919*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1919. Page 33, appendix B/1918, item 388.